



从故事里走出来的勇士

(西班牙)佩德罗·萨克里斯坦
邓 笛编译 马宏亮插图

从前,有一位富有传奇色彩的勇士,有关他的故事在童话世界传播,他的勇敢无可比拟,他的宝剑无人能敌。然而他厌倦了在一个又一个故事中战胜一个又一个妖魔鬼怪,于是决定跳出童话世界,来到现实世界,挑战自己。

当他如愿以偿来到现实世界,却失望地发现,这里没有妖魔鬼怪,没有邪恶的巫师,总之没有什么值得他挥舞宝剑斩杀。不过,有一点非常奇怪,他看到的每一个人都忧心忡忡,他们的表情和他从妖魔鬼怪手中救出的人的表情是一模一样的。

勇士仔细观察,想找出原因,结果什么也没发现,这些人似乎生活在莫名的恐惧中,他们焦虑不安,步履匆匆,似乎随时会发生什么可怕的事情。

但一天下来,什么可怕的事也没发生。然后,日复一日,也没有童话故事里那些险恶的事情发生。勇士认为,这个让众人害怕的家伙一定是个躲在角落里的恶魔,十分凶残,也十分狡猾,而他将面临生

平最英勇的冒险,于是他全力以赴,要把这个恶魔找出来。他四处寻找,多方打听,足迹遍及大海、深山、沙漠……但毫无头绪。

勇士从不轻言放弃,他回到童话世界,向一位睿智老人请教:“请告诉我,在现实世界中,是什么让人们心中充满恐惧?我要把这个隐身的恶魔找出来,将他彻底打败,解救出所有被他囚禁的人,否则我誓不罢休!”

睿智老人沉默良久,说:“你绝不可能赢得这场战斗,因为你的敌人很强大,而且很多,多如天上的星星。”

“不管敌人有多少,我也想试一试!”勇士挺直了胸脯。

“我相信你的力量和勇气,但我要告诉你,你的敌人实际上是不存在的。”

“什么?!”勇士不满地抗议道,“刚才你说敌人很多,现在又说敌人不存在,怎么可能出现这样的情况呢?”

“现实世界根本就没有什么妖魔鬼怪,正因如此,人们就在内心

深处创造出自己的妖魔鬼怪,这些妖魔鬼怪虽然看不见、摸不着,但它们都有自己的名字,有的叫贪婪,有的叫嫉妒,有的叫自私,有的叫悲观,还有的叫绝望……它们附着在人们的灵魂上,播下消极的种子,人走到哪儿,它们就跟到哪儿,如影随形,如胶似漆,连成一体,无法剥离。”

“我能做到!”勇士回答道,“我会让人们解脱出来!”

于是,勇士带着他所有的武器又一次来到现实世界。他遇到谁,就想走进谁的内心去斩断心魔。可是,用尽了九牛二虎之力,他也走不进任何人的内心。没有人关注他,更没有人配合他,人们只会因为他的拼命努力而觉得不适,露出惊讶和痛苦的表情。

最后,勇士筋疲力尽,他想走到路边休息,却因为浑身无力,站立不稳,跌了一个跟头。路边有一



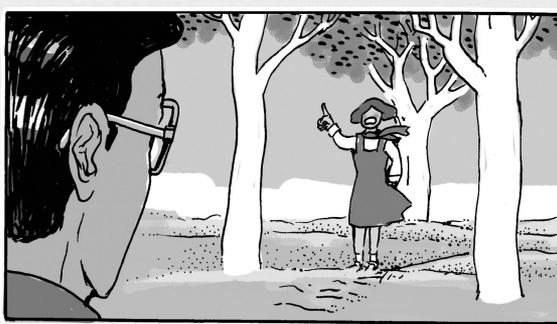
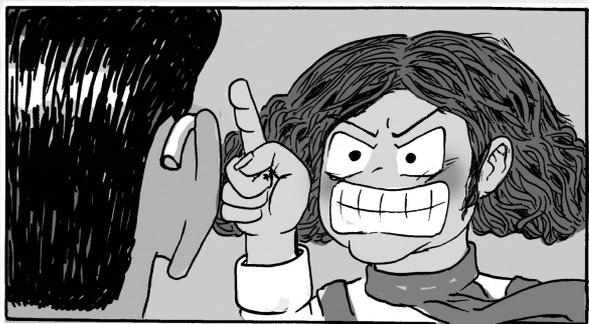
只正在溜达的公鸡,被他惊飞,样子十分滑稽,附近一个面带愁容的男子见状哈哈大笑。勇士正欲发怒,却有了新的发现,他从这个男子的眼睛里看到了他在现实世界中从未见过的喜悦的光芒……

就这样,勇士找到了帮助人们从心魔中解脱出来的办法,人们只需要笑声,就能破解消极情绪,享受生活……

从那天起,勇士带着灿烂的笑容,开始招募一支“笑容大军”,这是一个不断壮大的群体,提醒现实世界里的每一个人不要忘记生活的乐趣。

后退

编绘/刘晓亮



站远一点,原来风景那么美。

如果听不见,请更大声些

吕广英编译

上周,大儿子海登参加了学校的游泳比赛。

海登游得还不错,却不能和他的朋友夏洛特相比。夏洛特是一名游泳高手,她一入水就像一条鱼似的轻巧、敏捷。

夏洛特第一次参加游泳比赛时,海登问她是否听到了他给她加油喝彩的声音。

夏洛特笑了笑说:“没有。”

于是在夏洛特的下一场比赛时,海登的加油声就更大了。当夏洛特赢得比赛后,笑容满面地走到海登身边说听见了他的加油声和欢呼声。

夏洛特获胜是她多年勤奋练习

的结果,与海登的欢呼声并没有什么关系,但这是朋友间分享喜悦的重要时刻。

我总是告诉孩子们,永远不要在人群中感到尴尬而不去鼓励他人。我们所生活的世界里,难免有一些嫉妒和冷漠,所以在某些特定的场合一定要表现出自己的热情。并非是让你为自己喜欢的运动员点赞,或给某位名人留下奉承的评论(尽管这比嘲笑他们要好得多),而是当你的家人或朋友参与竞争或比赛时,请你一定要鼎力支持他们。

如果他们没听见,别有顾虑,请再大声些!



一个阳光明媚的下午,我开车回家。电台放的是我熟悉的老歌,我一边开车一边跟着旋律哼唱,生活多美好!我感到满满的幸福。但当电台在歌曲间隙插播了一则新闻之后,我的好心情戛然而止。我再次听到名人丑闻的新闻,当车行至路口等红灯时,我依然难以置信地摇了摇头。

更让我糟心的是,我看见4个穿着皮夹克的摩托车手正向我走来,他们的样子看起来粗暴而危险。当他们走近时,我发现他们每个人的手里都拿着头盔。其中一人走到我的车边,我把车窗摇下来。“嘿,伙计,我们是车轮兄弟。”他咧着嘴笑着说,“我们正在为贫困儿童募集今年的圣诞玩具。”我的视线掠过他的胡子和文身,最后投向他的眼睛,那是一双闪耀着仁慈和善良之光的眼睛。我从钱包里取出10美元放在他的头盔里,并向其他几位车手挥了挥手。

我想起了“永远不要以貌取人”这句话。社会经常以貌取人,从外表挑剔和刁难我们,也许有一天,我们需要学会阅读每个人内心与灵魂书写的内容。

(美国)约瑟夫·马泽拉班 超编译

以貌取人